

## ***Tradición, Ceremonias y Distinciones***

***“At Santiago College we honor the Past, shape the Future and embrace the Present”***

Santiago College (SC), fundado en 1880, se caracteriza por honrar una serie de tradiciones que se transmiten de generación en generación y que lo distinguen de otros establecimientos educacionales. Muchas de estas tradiciones se manifiestan a través de ceremonias centenarias y ritos de pasaje para las distintas etapas de la vida escolar. Estas ceremonias no solo encierran una simbología importante y significativa, sino que también son el reflejo del compromiso que adquieren los estudiantes con los valores aprehendidos en el SC.

El Alumni Association tiene el imperativo de velar por el cumplimiento de las tradiciones del Colegio, ya que así fue encomendado por sus fundadores y por ser el único estamento que permanecerá a través de los años y que siempre será el heredero de la institución y de su legado.

En este contexto, es importante analizar el *“carisma fundador”*. Este *“carisma”* encierra la tradición, las ceremonias y el espíritu SC, para que jamás se pierda el sello que caracteriza a quienes han tenido el privilegio de educarse en Santiago College.

## ***Ceremonias Del Santiago College***

Las ceremonias del SC forman parte de una tradición que ya tiene más de un siglo y se caracterizan por su formalidad, solemnidad y por repetir sus símbolos y rituales a través de los años .

### ***Harvest***

Es el día de Acción de Gracias. En esta ceremonia el SC recuerda a los peregrinos que llegaron a Norteamérica y que luego de un año de trabajo dieron gracias a Dios por los frutos recolectados. El acto se conmemora con un “assembly” durante la temporada de otoño. En esta oportunidad, los alumnos(as) y la comunidad SC, hacen una entrega simbólica de alimentos no perecibles, que ellos mismos han reunido y que se destinan a instituciones de beneficencia. La celebración se lleva a cabo en el auditorio del Colegio cuyo escenario se decora con todos los productos recolectados. En forma separada el Infant, Lower, Middle, Upper y High School, realizan esta ceremonia con el propósito de dar gracias a Dios por la cosecha de ese año.

## ***4 th Of July***

Con esta ceremonia el Colegio celebra la independencia de los Estados Unidos, país donde se encuentran los orígenes del SC y de sus fundadores. Los distintos niveles escolares organizan sus assembles con cantos, bailes, trajes típicos y discursos relacionados con la fecha que se conmemora.

## ***18 De Septiembre – Día de la Chilenidad***

Esta fecha también se celebra con la solemnidad que corresponde. El profesorado elige distintos temas que aluden a los acontecimientos históricos que marcaron el proceso de independencia de Chile. En esta ocasión, se organizan ramadas, juegos y discursos que resaltan los valores patrios. Al concluir la ceremonia se sirven platos típicos chilenos.

## ***Días Del Colegio- School Days***

En octubre el Colegio celebra su aniversario cuya organización está a cargo de los Student Councils de Middle, Upper y High School.

Durante estos días las alianzas o *“houses”* representados por colores y en memoria de personas que marcaron el desarrollo del SC- (La Fetra(roja), Swaney(amarilla), Mason(verde) y Taylor(azul) desfilan por las canchas en carros alegóricos celebrando distintos temas elegidos por los alumnos(as). Desde pre-kinder cada alumno pasa a ser parte de una alianza, si uno de sus padres es ex alumno pasa a tener el mismo color de la alianza cuando ellos estaban en el colegio, si los dos padres son ex alumnos, pueden elegir el color de la alianza a la cual pertenecían. Se desarrollan competencias deportivas, actividades creativas y de talentos, debates y juegos infantiles.

### **Viaje De Estudios**

Cada año, los terceros medios hacen un viaje que combina lo cultural con la recreación para fomentar el compañerismo entre los alumnos del SC. A partir del año 2000 este viaje se realiza a la ciudad de Washington DC (EE.UU.) Desde esa fecha se decidió incorporar esta gira a la tradición del Colegio con el objeto de que los alumnos conozcan, en su lugar de origen, las raíces del SC.

### ***SC Magazine***

El *“magazine”* también forma parte de la tradición del Colegio. Esta publicación anual contiene las fotos de cada senior – vestido con el

*“Cap and Gown”*- junto a su biografía escrita por sus compañeros – *“Senior Character”*.

El *“magazine”* registra además todos los acontecimientos importantes del año, los que con el tiempo constituirán la historia del Colegio.

## ***Ceremonias De Los Seniors***

Estos son los denominados *“ritos de pasaje”* que preparan a los alumnos para su despedida de la etapa escolar y los encaminan hacia una nueva vida llena de desafíos, pero fortalecidos por el espíritu que forjaron en el SC.

### ***Tie Ceremony***

Al comenzar el año escolar los alumnos(as) de cuarto medio reciben, en una ceremonia interna, la corbata que los distingue del resto del Colegio, como los nuevos seniors.

Este distintivo implica privilegios especiales, pero también la responsabilidad de vivir de acuerdo a los valores del SC y de ser un ejemplo para los demás alumnos.

## ***Ring & Medal Ceremony***

En noviembre el Colegio hace entrega a sus seniors de los anillos y medallas. Estas últimas fueron incorporadas en 1980, año en que egresó la primera generación de hombres del SC.

Estos anillos y medallas llevan el cuño del Colegio y simbolizan el fin de la etapa escolar y el compromiso de los alumnos con el SC por el resto de la vida. Los padres y madres de los estudiantes asisten como invitados a la ceremonia y las madres, padres o abuelas ex alumnos (as) tienen el honor de hacer entrega de los anillos y medallas a sus hijos(a) o nietos(as).

## ***Last Chapel***

Es una de las ceremonias tradicionales más significativas del SC y la que llega más profundamente al corazón de los alumnos. Se denomina "*Last Chapel*" debido a que es la última ceremonia religiosa en que participan los seniors. En el pasado, los alumnos asistían durante todo el año a una serie de assembles o Chapel. En estas ocasiones, se leía un trozo de la Biblia y el director (a) y sus invitados se referían a un tema central desde el punto de vista espiritual. Además, se cantaban himnos religiosos y al acercarse a Navidad se entonaban villancicos .

La ceremonia de Last Chapel, que tiene sus fundamentos en la vida espiritual del SC, consiste en una despedida que el Colegio brinda a

sus seniors. Esta se caracteriza por un profundo contenido religioso y donde se encuentran representadas las tres religiones que se imparten: católica, protestante y judía. A ella asisten padres, madres y apoderados de los cuartos medios, profesores(as) y alumnos(as) de tercero medio.

Es una tradición que Seniors entren cantando "*Father Almighty*" y vestidos con el "*Cap and Gown*". Los alumnos(as) de primero básico les entregan a los Seniors un bouquet de flores o banderines del colegio, mientras se interpreta la canción "*The Sweetest Flower that Grows*". Esta fase de la ceremonia pone énfasis en la circularidad y continuidad de las nuevas generaciones, que reemplazan a las salientes.

Los "*Senior Presidents*" pronuncian un discurso en el que agradecen a sus padres, madres y al Colegio por la oportunidad de haberse educado en el SC. Luego, prenden en la bandera del Colegio los colores lema que representan a la promoción. También le entregan al director (a) el tradicional regalo que el "*Senior Class*" deja al Colegio como testimonio de su agradecimiento al Alma Mater.

Luego, a nombre de los alumnos(as), el/la presidente del Student Council despiden a los Seniors. Para finalizar, el director (a) se dirige a los futuros graduados, quienes por última vez estarán en el "*Last Chapel*" junto al resto del Colegio.



### ***Junior - Senior Picnic***

Una vez finalizado el “*Last Chapel*,” juniors invitan a los Seniors a un picnic que se realiza en un lugar al aire libre donde celebran junto a sus profesores(as) jefes, profesores(as), administrativos y miembros de la dirección del colegio. Como recuerdo de ese día cada senior recibe un llavero con la insignia del Colegio como regalo de su junior (alumno de tercero medio elegido por afinidad o parentezco)

### ***Alumni Supper***

Alumni Association recibe oficialmente al Senior Class de ese año como los nuevos miembros de su institución.

Esta ceremonia se celebra anualmente con una cena en los jardines o comedor del Colegio y a ella asisten ex alumnos(as) de todas las promociones. En esta ocasión llegan a reencontrarse generaciones de ex alumnos(as), que celebran, cinco, diez, quince, veinte, veinticinco, treinta, treinta y cinco, cuarenta e incluso cincuenta o mas años desde su graduación.

Anteriormente Seniors llegaban al Alumni Supper cantando Father Almighty. En la actualidad los invitados entran al lugar del evento mientras se interpreta la canción del SC. Como parte de la tradición, las niñas llevan puesto un vestido blanco que también usan en el Commencement y los hombres asisten con su uniforme oficial.

Durante la cena, el/la presidente del Alumni ofrece un discurso de bienvenida. Asimismo, el/la presidente del senior class, “*Senior*

*Presidents”* - se dirigen a los ex alumnos(as) para expresar su agradecimiento hacia la Asociación que siempre tendrá sus puertas abiertas para los egresados del SC.

En esta ceremonia se hace entrega de los siguientes premios: **“English Award”**, instaurado por Graciela Balbontín de Bravo de la clase de 1931, con el cual se distingue a un alumno/a que ha obtenido en la asignatura de inglés el promedio más alto de notas en los últimos cuatro años de estudio. El requisito para obtener esta distinción es que el idioma inglés no sea la lengua materna de él galardonado(a). El premio consiste en una medalla de plata que es entregada por el/la presidente del Alumni Association, según lo establecido por Graciela Balbontín.

**“Math Award”**, en honor a Ingrid Bergstrom, class 1934, profesora de matemáticas y líder del Chapter de Washington, con el cual se distingue a un alumno(a) que ha obtenido, en la asignatura de “Math”, el promedio más alto de notas en los últimos cuatro años de estudio. El premio consiste en una medalla de plata que es entregada por el presidente (a) del Alumni Association.

El Directorio de Santiago College Alumni Association en el año 2004, cumpliendo con su objetivo de velar por el bienestar material y espiritual de sus socios y de su alma mater, ha creado el premio denominado, *“SC OUTSTANDING ALUMNI”*, el cual se entrega anualmente en la celebración del *“Alumni Supper”*, a dos Alumni destacados(as) en su trayectoria profesional, académica, intelectual y de aporte valórico a nuestra sociedad y muy principalmente a nuestra comunidad Santiago College.

Este premio denominado "*SC OUTSTANDING ALUMNI*", permite fomentar, apoyar, motivar y garantizar que los alumni, aquellos recién graduados que son recibidos en el Supper, mantengan impreso en el desarrollo de sus vidas el "*Sello Santiago College*", reafirmando con ello, el verdadero significado del Evergreen Chain del Commencement, cadena sin fin, donde generación tras generación, permite mantener vivo el legado de la tradición y valores del Colegio y Finer Humankind, de los cuales el Santiago College Alumni Association y sus miembros, son custodios. El premio consiste en una bandeja ovalada de plaqué. Esta lleva inscrito la siguiente leyenda: "*SC Outstanding Alumni*", con el nombre del premiado, más la fecha y año en que se otorgó el premio.

### *Senior Breakfast*

En la mañana del día del Commencement, los seniors con sus profesores(as) jefes toman desayuno en el comedor del Colegio. La tradición de esta convivencia se remonta a la época en que el SC tenía internado. Esa mañana era el último día que las internas compartían el desayuno antes de la graduación. Luego de la lectura del salmo 23, en un ambiente distendido, los profesores(as) que quieran dirigirse a los seniors, dicen algunas breves palabras en relación al tiempo compartido y los profesores(as) jefes se despiden de sus cursos con un discurso especial para ellos.

## *Commencement Exercises*

En diciembre se realiza la ceremonia de graduación.

Commencement significa el término de una etapa, pero al mismo tiempo el comienzo de una nueva vida. Tradicionalmente se ha invitado a un orador especial que hace una alocución a los seniors. Este es siempre una persona destacada, ya sea el rector o directora de una universidad, un embajador(a), una autoridad religiosa, o un miembro distinguido de la comunidad nacional o internacional, tales como miembros de estado, senadores(as), profesionales, catedráticos, etc.

Este acto solemne se realiza en el Rose Garden del Colegio.

El Commencement se inicia con la entrada de los Seniors vestidos con "*Cap and Gown*", escoltados por los juniors que llevan el "*evergreen chain*". Esta cadena está elaborada con pino natural y representa el devenir de las nuevas generaciones, en una cadena sin fin. En años anteriores, como música de fondo, el Orfeón de Carabineros tocaba *Pompa y Circunstancia*. En la actualidad, es la orquesta del Colegio la que la interpreta.

En seguida del desfile el/la presidente del Consejo Superior Directivo dirige a los seniors algunas breves palabras de despedida.

Luego el director (a), vestido con "*Cap and Gown*", pronuncia un discurso para despedir a la promoción y procede a la entrega de los diplomas, cambiando de derecha a izquierda el tassel. Este acto simboliza que el/la alumno(a) es ya un/una graduado(a).

En el momento de la entrega de los diplomas son mencionadas(os) las/los ex alumnas(os) que son mamás, papás o abuelos(as). El significado de esta deferencia para los alumni es realzar el orgullo que tiene para las distintas generaciones el privilegio de haber sido educados en el mismo Colegio.

Enseguida se otorgan las siete distinciones que el Colegio solo entrega al término de la vida escolar. Entre estos premios el más significativo de ellos es el Finer Humankind Award, seguido por el Valedictorian, Salutatorian, Sportsmanship Award, Creativity Award, y el ECIS International Understanding Award.

Con esto se da por terminada la ceremonia y los seniors lanzan sus caps al aire en señal de alegría.

### ***Junior Prom***

Una vez terminada la ceremonia de Commencement los juniors asisten al denominado Junior Prom. En los últimos años, esta celebración se ha realizado en el comedor del Colegio.

Las alumnas visten el traje blanco, con el que escoltaron a los seniors y los alumnos, por su parte, llevan el uniforme oficial de seniors. El comedor se arregla con flores y globos y los juniors celebran el hecho de ser reconocidos como el nuevo senior class del SC, por el/la director(a) del colegio.

## ***Senior Ball***

Es la última fiesta a la cual asiste toda la promoción de egresados en compañía de sus padres, madres y apoderados. El baile es organizado por los apoderados apoyados por un profesor(a) asignado por el colegio.

La fiesta comienza con un cocktail y al final de éste los padres y madres bailan con sus hijas (os) un vals. Luego se retiran junto con los otros invitados antes de que se sirva la cena. Enseguida se inicia el baile que dura hasta la madrugada y termina en un desayuno. La torta especial de la noche es donada por el Alumni Association, a nombre de los ex alumnos(as).

El senior ball es la última oportunidad que tiene toda la promoción de compartir y despedirse de la vida escolar.

## ***Distinciones***

### ***Finer Humankind Award***

Es la máxima distinción que el Santiago College confiere a sus graduados. El Finer Humankind Award, fue instituido en 1925 y simboliza un conjunto de valores que los alumnos han aprendido durante su vida escolar: Respeto, Honestidad, Responsabilidad, Solidaridad, Perseverancia y Alegría de Vivir.

Los seniors, al llegar a su último año, deben haber logrado estos valores. Como en la práctica es imposible entregarles a todos esta distinción, el elegido simboliza estos ideales y representa a toda su promoción.

### ***Valedictorian***

Es la distinción que otorga Santiago College a alumno o alumna que haya obtenido el promedio más alto de notas durante la enseñanza media.

### ***Salutatorian***

Es la distinción que otorga Santiago College al alumno o alumna que haya obtenido el segundo promedio más alto durante Enseñanza Media.

### ***Sportsmanship Award***

Este galardón tiene como objeto distinguir a aquel alumno y alumna que, sin ser necesariamente el mejor atleta, encarna el espíritu deportivo en su más amplio sentido: que supo perder con honor, ganar con modestia y contribuir a la superación de su equipo dando lo mejor de sí en cuanto a esfuerzo y apoyo a los demás. Este premio fue instituido en el año 1976 y los galardonados(as) son elegidos por el departamento de Educación Física y Deportes.

## ***Elizabeth Mason- Mary Swaney Award***

### ***(Creativity Award)***

Esta distinción la entrega el Alumni Association desde 1992. El galardón consiste en una medalla de plata, la cual premia al alumno(a) destacado por su creatividad. La distinción fue instituida en conmemoración a los cien años del natalicio de Mary Swaney y Elizabeth Mason. El/La presidente del Alumni entrega la medalla en la ceremonia de Commencement.

## ***ECIS Award for International Understanding***

En el commencement del año 92 se entregó por primera vez la distinción llamada Award for International Understanding, otorgada por el European Council of International Schools. El objetivo de este premio consiste en reconocer a seniors que mejor representen los principios de un/una ciudadano(a) internacional y que tengan una clara perspectiva de la necesidad de cooperación entre personas de diferente origen.

Mrs. Elizabeth Fox, ex directora del SC, quien instituyó este galardón, lo definió así:

*“Este Award es entregado a un alumno o alumna que sea un buen representante de su país, con una actitud positiva hacia la vida y*



*cultura de otros, capaz de comunicarse al menos en dos idiomas, debe ser una fuerza colaboradora para integrar en una comunidad a personas diferentes entre sí, a favor de un mejor entendimiento internacional”.*

### ***Despedida de Los Fundadores***

En 1904, Adelaida W. la Fetra se dirigió a las ex alumnas del Santiago College con motivo de su regreso a los Estados Unidos. Sus emocionantes palabras permanecerán siempre en la memoria del Alumni Association.

Durante 25 años Mrs. La Fetra entregó su vida a Chile y a su querido Santiago College. En el momento del adiós expresó, entre otras palabras lo siguiente:

*“veo maravillosas posibilidades para el Colegio si podemos trabajar y planificar juntas.*

*Pero la gran pregunta ahora es . ¿Cuál es vuestra actitud y la mía hacia él?.*

*¿Quieren que vuestra Alma Mater siga existiendo siempre con creciente poder e influencia, modelando las vidas y el carácter de la generación futura?*

*¿Quieren que sea representativo de la mejor enseñanza en métodos, investigación, en alegría?*

*¿Quieren ver a sus niños inmensamente felices, como tienen derecho a serlo todos los niños, desde kindergarten hacia senior year y que dejen el Colegio con el gran objetivo de hacer de este mundo uno más feliz y mejor?*

*Dicen ustedes ¿Qué podemos hacer nosotras?*

*“Asegúrense que haya siempre una ex alumna bajo vuestra influencia”.*

Tras estas reflexiones Mrs. La Fetra instaba al Alumni Association a interesarse en el progreso del SC, a mejorar su infraestructura y equipamiento.

*“Busquemos tener un Colegio bendito del cielo y un orgullo para nuestro bello Chile”*

Las palabras de Mrs. La Fetra constituyen nuestro legado y el Alumni Association se compromete, a través de este documento, a honrarlo, respetarlo, y permanecer siempre fiel a él a través de los años.

## ***Bibliografía***

### ***I Entrevistas***

1. Elizabeth Grey Fox
2. Margaret Hoshchild de Heumann
3. María Artemisa Léniz Regord
4. Mercedes Taborga Marinkovic
5. Ana Mari Urrutia Arestizábal

### ***II Documentos***

1. ***Las tradiciones del Santiago College***, por Rebeca Donoso Palacios (Santafé de Bogotá , Colombia enero 2001)
2. ***Cien años del Santiago College***, por Mabel Correa Melossi.
3. ***Santiago College:Fundamentación axiológica***, por Rebeca Donoso P y Roberto Zarama U

### **III Archivo del Alumni Association**

- 1. Alumnae Association Constitution and By- Laws of Santiago College, Santiago de Chile 1897.*
- 2. Actas, Discursos, Escrituras Notariales, Cartas, Folletos, estatutos.*

### **IV Publicaciones del Alumni Association**

*Alumni News 1981-82, Alumni News 1983, Alumni news 1984, alumni News 1985, Alumni News 1986-87, Alumni News 1987-88, Alumni News 1988-89, Alumni News 1993, Alumni News 1997-98-99.*

- 1. Santiago College Alumni Association 100 years, por Verónica Muñoz Romero y Begoña Narvarte Sol.*

### **V Publicaciones del Santiago College**

- 1. School Magazines 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992*
- 2. SC VOICE N°1- agosto 1987, N°2- noviembre 1987, N°3- agosto 1988, N°4- noviembre 1988, N°5- agosto 1989, N°6- noviembre 1989, N°7- julio 1990, N°8- septiembre 1990, N°9- diciembre 1990, N°10- julio 1991, N°11- octubre 1991, N°12- diciembre 1991, N°13- agosto 1992, N°15- noviembre 1993.*

***Produccion***

*Verónica Muñoz Romero*

*Periodista*

***Colaboración***

*Colette Saieg Manzano y Flavia Torres Barrenechea.*

*Ana Elisa Léniz Mezzano*

***Periodistas***

*Paula Montebruno, Carolina Rutllant Feliú*

***Diseño***

*María Lucía Tagle Manríquez*

## ***Santiago College Hymn***

1. Wherever men shall speak in praise,  
Of Santiago mountain-flanked.

There shall the school that bears its name,  
Among its foremost works be ranked;  
Founded by men who strong in faith,  
Believed in progress of the world;  
Guided by those who the flag  
Of finer Mankind unfurl'd.

### ***Refrain:***

Dear Alma Matter, we pledge to thee,  
In work and play, our loyalty;  
High shall our flag fly, stainless pass,  
From us to those who follow us.

2. Countless the gift we owe to thee;  
The joy of dear companionship,  
An atmosphere of joy and peace.  
High standards in our scholarship;

Spirit of service in our work.  
Freedom of thought for all alive,  
Beauty of garden, hall and land,  
Noble ideals for which to strive.

***Refrain:***

Dear Alma Matter, we pledge to thee,  
In work and play, our loyalty;  
High shall our flag fly, stainless pass,  
From us to those who follow us.

3. Where'er we come from north or south  
From foreign land or from the town,  
Where'er we go, howe'er we live,  
In quiet seclusion or renown;  
We never can forget the years  
We spend within thy kindly walls;  
We'll carry with us everywhere  
The spirit that imbued thy halls.

***Final Double Refrain:***

From Fireland to desert plain,  
From mountains to the sea,  
We raise our voice in unison  
In thanks and praise to thee;

Dear Alma Matter, we pledge to thee,  
In work and play, our loyalty;  
High shall our flag fly, stainless pass,  
From us to those who follow us.

***Words: Betty Danson***

***Music Adapted by: Abduli Bath***



## ***Santiago College Song***

You are the college beautiful,

Pride of the S.C. band,

And we are duly dutiful,

Loyal heart and hand.

We full allegiance tender you,

Alma Mater dear,

And true devotion render you,

Whether far or near.

SA-SAN-TI-AGO

Santiago, Santiago, Santiago RAH!

S.C we truly love you,

There's none above you,

Old S.C

You are the College royal

And we are loyal.

Old SC

We would be ever near your,

Defended and cheer your,

Old S.C

Here's to your name,

Here's to your fame,

Old S.C

San-ti-ago

That's a place for me,

San-ti-ago

There I long to be,

Every time I hear the bell

Go ting- a ling,

I know it means to start

To do some other thing.

Oh'...yes...in

San-ti-ago

Everything is fine,

All the children laughing

All the time,

You may think us slow...

But we know...

The meaning of the word "GO"

San-ti-ago

We love you so!

## ***Father Almighty, Bless Us***

Father Almighty, bless us with Thy Blessing,  
Answer in love Thy children's supplications;  
Hear Thou our prayer, spoken and unspoken;  
Hear us, our Father.

Shepherd of souls, who bringest all who seek Thee,  
To pastures green, beside the peaceful waters,  
Tenderest Guide, in ways of cheerful duty,  
Lead us, good Shepherd.

Father of mercy, from Thy watch and keeping,  
No place can part, nor hour or time remove us;  
Give us Thy good, and save us from our evil,

Infinite Spirit.

**Amén**